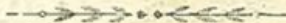


1870

COMPAGNIA  
DELLE  
**ASSICURAZIONI GENERALI**  
DI  
**TRIESTE E VENEZIA.**



RAPPORTI e BILANCI

**per l'anno 1870**

comunicati al Congresso generale degli Azionisti tenutosi in Trieste  
nel giorno 12 Ottobre 1871.

---

Trieste, 1871. Tip. Weis-



Corporate Heritage  
& Historical Archives

1221221 H 331221

JANUARY 2 1957



## Rispettabilissimi Signori!

Presentando a senso della Circolare d'invito a questa onorevole Adunanza i Bilanci riassuntivi dell'Esercizio Sociale dell'anno 1870, troviamo opportuno di premettere al Rapporto col quale abbiamo il costume di accompagnarli, la comunicazione dei Referati emessi sui medesimi dai Signori Revisori e Censori in seguito all'esame da essi praticato dei Sociali Registri, dacchè il loro contesto ci richiama a qualche speciale spiegazione.

I Signori Revisori dirigevano alla Spettabile Commissione di Censura il Rapporto seguente:

### Spettabile Commissione di Censura!

A termini dello Statuto Sociale abbiamo l'onore di rimettervi i Bilanci **A** e **B** dell'Esercizio 1870 comunicati dalla Spettabile Direzione all'Onorevole Consiglio d'Amministrazione.

Da questi Bilanci risulta:

Un Utile di f. 232,852. 09 per quello **A**  
e di " 43,516. 55 " " **B**

e quindi un utile complessivo di f. 276,368. 64.

Dall'esame virtuale da noi effettuato dei registri della Società, ebbimo la compiacenza di verificare, che da essi emergono con perfetta evidenza le risultanze avute nel corso dell'anno 1870 da ogni ramo d'affari in ogni singola Agenzia generale, nonchè l'esatta conformazione dello stato attivo e passivo della Società.

In quanto all'andamento generale di essa, questo fu nello scorso anno soddisfacente e segnatamente nel Riparto veneto, ove per le cure indefesse di quella Direzione e del suo Segretario Signor Francesconi e specialmente per le riforme amministrative da essi introdotte, ebbe a verificarsi anche in quest'anno un utile vistoso.

Dall'esame da noi effettuato delle operazioni di ogni singola Agenzia ebbimo lo sconforto di rilevare che quella di Parigi produsse, anzichè utili come l'anno scorso, una sensibile perdita. — Quantunque ciò possa attribuirsi non solo a circostanze elementari, ma anche allo stato affatto eccezionale della Francia durante lo scorso anno, tuttavia crediamo dover continuare le nostre speciali raccomandazioni alla Spettabile Direzione affinchè voglia sempre più dedicare la sua vigilanza agli interessi della Compagnia in quel paese.

Ciò premesso su quanto riguarda l'andamento generale della Società, troviamo poi, quanto all'Esercizio del 1870, di proporvi l'approvazione dei Bilanci suddetti e la ripartizione degli utili risultanti a termini dello Statuto nel modo seguente:

f. 116,306. 40 dividendo ordinario di f. 29. 40 per Azione sopra 3956 Azioni  
" 121,053. 60 sopradividendo a f. 30. 60 per Azione  
" 11,535. 18 fondo riserva utili sicurtà elementari Bilancio **A**  
" 4,351. 65 " " " " a decensione " **B**  
" 19,064. 20 Competenze alle Direzioni  
" 2,502. 21 " agli impiegati delle Direzioni  
" 1,555. 40 Avanzo da portarsi nell'Esercizio **A** del 1871  
f. 276,368. 64

Abbiamo l'onore di protestarci con distinta stima

TRIESTE li 5 Ottobre 1871.

*I Revisori della Compagnia Assicurazioni Generali*

D. Caroli — G. T. Sandrinelli — A. Castelfranco sostituto del Sig. Barone Gius. Treves di Bonfili.

Questo Rapporto ci veniva trasmesso dalla stessa Commissione di Censura colla seguente lettera:

Trieste, 6 Ottobre 1871.

*Spettabile Direzione!*

Trasmettendovi giusta il disposto dall'Art. 47 dello Statuto Sociale, il Rapporto direttoci dai Signori Revisori sui Bilanci dell'Esercizio 1870, dobbiamo dichiararvi di conformarci alle loro conclusioni sulle Proposte da

farsi all'onorevole Consiglio d'Amministrazione, non trovando motivo d'introdurvi qualsiasi variante ed aggiunta, meno la osservazione: essere ben confortante che in un anno tanto calamitoso, specialmente pegli Assicuratori, e ad onta della perdita rilevante portata dall'Agenzia di Parigi, come purtroppo era da attendersi dalle straordinarie circostanze in cui versò la Francia, siasi conseguito un utile divisibile ben importante, dotando in pari tempo generosamente le riserve sociali.

E ciò ci è grato di constatare ad onore dei preposti alla Direzione degli affari Sociali.

Con perfetta stima si rassegna

*La Commissione di Censura della Compagnia Assicurazioni Generali*

**Giulio Eisner — G. G. de Sartorio — Raffaele Padova.**

Alla Spettabile Direzione Centrale delle Assicurazioni Generali.

Vogliamo infatti lusingarci che il risultato conseguito dall'Esercizio 1870 lo troverete tanto più apprezzabile

- a) dacché lo si poté ottenere ad onta di aver pagato per risarcimento di danni sofferti dai nostri assicurati circa Cinque Milioni di fiorini, precisamente f. 4,929,316. 20 come dall'Elenco pubblicazione, di aver portato nelle passività dei Bilanci in discorso altri f. 590,694. 56 per ulteriori danni annunziati non liquidati sino al 31 Dicembre p. p. e di avere, come scorgesi dai Bilanci stessi, aumentate le Riserve Sociali; e
- b) dacché esso ha somministrato novella prova che il nostro Stabilimento è in pari tempo vantaggioso ai proprii Azionisti ed al pubblico, il quale ne fruisce annualmente ingenti risarcimenti, che dalla sua creazione ascesero col chiudersi dell'anno 1870 all'enorme somma di f. 81,991,846. 15 e vi risona in pari tempo tranquillante solidità nel vistoso suo Capitale e rilevanti Riserve che ogni anno copiosamente aumenta.

Ci è grato però di constatare che il Pubblico riconosce tutto ciò e vi corrisponde colla fiducia che ci accorda, poiché il lavoro del nostro Stabilimento annualmente progredisce, ad onta che esso non fa luogo agli incompetenti ribassi di premi che la concorrenza ognora crescente di Compagnie d'assicurazioni addotta per attirarsi la ricorrenza.

Infatti sebbene il Bilancio A presenta in confronto a quello del 1869 una diminuzione a cifre rotonde, di 12 milioni di fiorini di somma assicurata e di pressochè 370,000 fiorini di premi, puossi nullameno ritenere che le nostre assunzioni nelle Sicurtà elementari da quel Bilancio contemplate siensi nel loro complesso aumentate in confronto al 1869, nella somma assicurata di 11 milioni di fiorini e nei premi di f. 30,000.

Le desolanti circostanze della Francia nel secondo semestre del 1870 resero presso che nullo il lavoro della nostra Agenzia di Parigi in quel frattempo, e conseguentemente le assunzioni della medesima nel 1870 risultarono minori in confronto del 1869 di circa 23 milioni di fiorini di somma assicurata e di 400 mila fiorini di premio.

Questo risultato, non potendosi prendere a calcolo essendo del tutto anormale, ne consegue che fattavi astrazione, si ha il progresso che più sopra abbiamo accennato.

E qui ci cade in acconcio di riferirvi che recentemente potemmo concludere con nuovi Stabilimenti di riassicurazioni dei Contratti di riassicurazione obbligatori per le eccedenze dei nostri maximum nell'Agenzia di Parigi, mediante i quali il lavoro della medesima conseguirà una maggior bilancia di rischi senza diminuire l'importanza del suo lavoro, misura questa che prevenne la raccomandazione portata dal Rapporto dei Signori Revisori.

Ed a ciò ci è grato di potere aggiungere la comunicazione, che da un Prospetto ricevuto giorni sono da quell'Agenzia risulta un avanzo depurato di introito, nei tre trimestri decorsi del 1871, di 100 mila franchi circa nel Ramo incendi.

Ritornando ora all'accennata importanza del nostro lavoro nel 1870 possiamo accennarvi: che nel Ramo di Sicurtà vita, abbiamo durante l'anno emesso 5051 Polizze per la somma assicurata complessiva di f. 7 827,993. 74 Capitale o f. 7,669. 40 annue rendite, e cioè Polizze 4047 per la somma assicurata di f. 5,751,281. 55 Capitale o f. 6,619 annue rendite per decessione contemplate dal Bilancio B. e

” 1004 per la somma assicurata di f. 2,076,712. 19 Capitali e f. 1050. 40 annue rendite pagabili essendo in vita gli assicurati nelle epoche da essi determinate.

Di confronto però abbiamo anche quest'anno a deplorare una forte quantità di storni, i quali uniti alle decessioni ridussero l'aumento nella somma assicurata rimasta in vigore al 31 Dicembre 1870 di confronto a quella che avevamo al 1. Gennajo a f. 885,671. 90 nelle Sicurtà a decessione ed a f. 765,147. 49 di quelle pagabile in vita degli Assicurati, lo ché è da attribuirsi per la maggior parte alle peculiari circostanze dei medesimi, poiché la utilità di queste Sicurtà pel ben essere delle famiglie, si rende colle nostre prestazioni giornalmente evidente, avendo pagato nel corso del 1870 f. 812,843. 48 per la decessione di 930 persone e f. 90,896. 04 per dotazioni.

Le sicurtà vita rimaste in vigore al 31 Dicembre p. p. consistono così nel Ramo a decessione come al Bilancio B. di f. 44,909,292. 02 Capitali o f. 88 229. 43 annue rendite per le quali le riserve dei Premi furono portate a f. 5,705 773. 12 ed i premi annui che si percepiscono ammontano a f. 1 676 969. 96 e nella Categoria pagabile in vita dell'Assicurato a f. 10,025,872. 72 Capitali e f. 246,453 annue rendite per le quali abbiamo accumulato un Capitale di f. 3,443,329. 57 ed incassiamo dagli assicurati f. 376,351. 59 di annuo premio.

Le riserve appartate risultano per tal modo di f. 19,046,126. 11 nei vari titoli, conseguentemente rappresentanti un ingente aumento in confronto a quelli che esistevano al 31 Dicembre 1869.

Il Capitale fondiario della Società fu di nuovo completato nel suo ammontare di f. 4,200,000 avendo nel corrente anno collocate a prezzo maggiore di quello che rappresenterebbe il versamento del 30% e del quoto spettante ad ogni azione sulla riserva di utili, le 44 Azioni che in varie occasioni avevamo dovuto incamerare.

Giusto il disposto dalle norme statutarie chiudiamo questo Rapporto comunicandovi la posizione della Cassa Pensioni per le famiglie dei nostri impiegati.

Li f. **76,187. 45** rimasti al 31 Dicembre 1869 si aumentarono di  
" **8,157. 45** per contributi nel corso dell'anno;  
" **4,886. 14** per interessi a 6% e così assieme  
f. **89,231. 04** dai quali prelevati  
" **2 909. 28** per pensioni pagate, residuano  
f. **86,321. 76** al 31 Dicembre p. p.

Così ci resta soltanto da sottoporre alla Vostra approvazione la seguente proposta dello Spettabile Consiglio d'amministrazione, per poscia passare alla nomina della Rappresentanza triennale.

---

## **ESTRATTO DEL PROTOCOLLO**

*della seduta del Consiglio d'Amministrazione tenutasi il dì 10 Settembre 1871.*

Viene data lettura dei rapporti dei Signori Revisori e della Spettabile Commissione di Censura relativi ai Bilanci 1870, che non danno luogo a discussione.

Posta a voti la mozione, di presentare al Congresso generale degli Azionisti la proposta di accordare l'approvazione dei Bilanci e relativo assolutorio, come pure il pagamento di un dividendo straordinario di f. **30. 60** oltre all'ordinario di " **29. 40**  
Assieme f. **60. --**

per ogni Azione, la mozione viene adottata all'unanimità.

---



A

## TRENTESIMO NONO BILANCIO

per tutte le operazioni fatte nell'anno 1870, escluse le sicurtà sulla Vita dell'Uomo.

	Valuta Austriaca			
	Fiorini	S.	Fiorini	S.
<b>Attivo</b>				
Avanzo utile 1869 . . . . .	1,193	87		
Importo premj di Sicurtà contro gl'Incendj, spettanti ad anni successivi appartati nel Bilancio del 1869 . . . . .	7,663,329	69		
idem idem nel detto Bilancio per danni annunciati e non liquidati . . . . .	460,000	—		
idem idem per Riassicurazione di Rischj pendenti . . . . .	410,000	—		
Premj pervenuti dalle Assicurazioni assunte nel 1870 dalle Direzioni di Trieste e Venezia e dipendenti Agenzie, sopra F. 824,042,202. 38 nel Ramo fluviale, marittimo e varj Rami di Sicurtà terrestri . . . . .	6,343,063	34		
Interessi percetti sopra gl'investimenti di Beni fondi, ed effetti di Portafoglio, più provvigioni, depurati dagli interessi passivi, da quelli portati alle diverse categorie del Ramo Vita e disaggi valute . . . . .	111,811	21		
Totale dell'attivo . . . . .			14,989,398	11
<b>Passivo</b>				
Danni N. 11207 pagati sopra Sicurtà terrestri, fluviali e marittime depurati dai ricuperi conseguiti . . . . .	2,831,091	90		
Danni annunciati e non liquidati . . . . .	483,700	—		
Riassicurazioni e Storni di F. 320,343,627. 49 abbuoni e dipennazioni . . . . .	2,020,090	33		
Senserie, Spese e Provigioni delle Agenzie . . . . .	1,063,740	98		
Importo tasse e bolli pagati escluse quelle relative agli Stabili ed alle carte di credito che vennero dedotte dalle rendite relative . . . . .	84,534	95		
Premj per assicurazioni contro gl'Incendj spettanti ad anni avvenire de- purati dagli aggravj relativi . . . . .	7,762,346	28		
Onorarij ai Ministeri di Trieste e Venezia, Ispettori, spese di legali, stampe, affitti, viaggi, posta, ecc. . . . .	88,194	29		
Riassicurazioni di rischj pendenti che si trasportano al successivo esercizio Perdita risultante dalla differenza del prezzo corrente al 31 Dicembre 1870 a quello al 31 Dicembre 1869 sulle lettere di pegno, Azioni di priorità ed altre carte di credito possedute dalla Compagnia . . . . .	415,000	—		
	7,847	29		
Totale del passivo . . . . .			14,756,546	02
Risulta l'utile di . . . . .			232,852	09
Dal quale prelevando il dividendo ordinario ai Signori Azionisti sopra 3956 Azioni a F. 29. 40 per Azione . . . . .			116,306	40
Resta un avanzo di . . . . .			116,545	69
Dal quale deducendo 10% riserva utili sopra F. 115,351. 82 F. 11,535. 18 idem idem 12% competenze direttoriali . . . . . > 13,842. 21			25,377	39
L'importo ripartibile risulta di . . . . .			91,168	30
dei quali 2% agli impiegati delle Direzioni . . . . .	F. 1,823.	36		
e gli altri 98% all' Signori Azionisti con . . . . .	> 89,344.	94		
	F. 91,168.	30		

La riserva di utili ascendeva al 31 Dicembre 1869 a F. 575,236. 30 e viene portata a F. 586,771. 43

TRIESTE, 11 Settembre 1871.

La Direzione della Compagnia Assicurazioni Generali

I DIRETTORI

S. Della Vida — G. Eagenauer — G. Morpurgo — Amb. di S. Ralli.

IL SEGRETARIO GENERALE

M. Levi.

# B TRENTESIMO QUINTO BILANCIO

(Esercizio dell'anno 1870)

delle Sicurtà sulla Vita dell'Uomo, per la sola categoria a decessione.

	Valuta Austriaca			
	Fiorini	S	Fiorini	S.
<b>Attivo</b>				
Fondo appartato nel precedente Bilancio per compensazione della differenza fra i Premj da esigersi dagli Assicurati, e quelli relativi alla loro età Interessi al 4% sul detto fondo	5,169,092	10		
Danni rimasti da liquidare alli 31 Dicembre 1869	296,763	68		
a) N. 81 del 1869 (come dal Bilancio B di quell'anno) F. 113,881. 01				
b) „ 11 anteriori al 1.º Gennaio 1869 „ 36,217. 15	150,098	16		
Premj annui e diritti accessorj, sulle Sicurtà che erano in vigore alli 31 Dicembre 1869 appar ultimo Bilancio, ascendenti a F. 44,023,620. 12 Capitali e f. 90,394.93 annue rendite vitalizie a sopravviventi designati pagabili alla decessione di 36,228 Persone assicurate, e sopra le Sicurtà assunte nell'anno 1870 di F. 5,751,281.55 Capitali e F. 6,619 annue rendite vitalizie pagabili alla decessione di altre 4047 Persone	1,841,365	18		
Totale dell'attivo			7,370,319	12
<b>Passivo</b>				
Dei 92 danni rimasti come sopra insoluti alli 31 Dicembre 1869 per la somma complessiva di F. 150,098. 16				
77 vennero liquidati nel 1870 di F. 115,026. 14				
meno » 21,719. 50 risparmi conseguiti, con 15 restarono ancora insoluti alli 31 Dicembre 1870 per i quali si appartò il loro integrale importo di	93,306	64		
Importo dei Danni avvenuti nel 1870 (depurati da ricuperi) per le decessioni avvenute nel 1870 di 853 Persone assicurate, per F. 768,730. 98 Capitali e F. 105. — annue rendite vitalizie capitalizzate dovute a sopravviventi designati	33,072	02		
Importo assicurato sopra altre 100 Persone decesse nel detto anno, rimasto insoluto alli 31 Dicembre 1870 che si tiene approdato integralmente con	749,536	84		
Storni ed acquisti verificatisi nel 1870 di 2859 Polizze in corso, pel capitale di F. 3,989,884. 11 e per la rendita di F. 8,679. 50	106,994	56		
Capitali anticipati sulle medesime	219,409	39		
Premj di riassicurazione	87,050	10		
Spese di Amministrazione e di liquidazione	28,112	34		
Onorarij medici	110,479	20		
Provigioni pagate agli Agenti	14,571	72		
Utile spettante agli assicurati con compartecipazione sul Bilancio 1869	89,061	43		
Fondo appartato per compensazione della differenza fra i Premj che pagano gli Assicurati, e quelli che dovrebbero pagare in relazione all'attuale loro età, regolato a tenore delle Tariffe della Compagnia, sulla somma assicurata rimasta in vigore di F. 44,909,292. 02 Capitali e di F. 88,229. 43 annue rendite vitalizie, pagabili alla decessione di 36,463 individui i quali corrispondono F. 1,676,969.96 d'annui Premj	87,435	21		
Totale del passivo	5,705,773	12	7,326,802	57
Utile risultante			43,516	55
quale prelevandosi 10% per il fondo di riserva F. 4,351. 65				
12% per compete: « direttoriali » 5,221. 99			9,573	64
Restano			33,942	91
che depurati da 2% agl'Impiegati delle Direzioni			678	85
Risulta l'utile ripartibile			33,264	06

Il fondo di riserva degli utili di questa categoria del ramo vita, ascendeva alli 31 Dicembre 1869 a F. 502,787. 43 viene aumentato come sopra di F. 4351. 65 per cui ammonta alli 31 Dicembre 1870 a F. 507,139. 08

TRIESTE, 11 Settembre 1871.

La Direzione della Compagnia **Assicurazioni Generali**

I Direttori: S. Della Vida, G. Hagenauer, G. Morpurgo, Amb. di S. Ralli. Il Segretario Generale: M. Levi.

Faint, illegible text and a large rectangular box are visible on the page, suggesting a form or document with mostly blank or faded content.

